

## 30 Julio Los apóstoles de la Setenta, Silas, Silvano, Crescente, Epeneto, y Andrónico

### Partes variables

#### VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil

#### Los Stijos con las Estrofas

del Octoijos

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

**Stijo:** Por causa de Tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a Tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche espere Israel en el Señor.

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

a los apóstoles

Tono 4

**Melodía:** «Como uno valiente entre los mártires...»

Azotando brillantemente con los rayos de la Iluminación del Espíritu, recorrísteis el mundo entero, oh Santos supremamente sabios, e iluminasteis a los fieles, mientras abatíais la pesada oscuridad del abismo de la ignorancia como apóstoles de Dios Palabra; por lo que, en este día celebramos ahora con alegría tu santa e ilustre memoria, mientras ganamos santidad para nosotros mismos.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádo, todos los pueblos.

Como las nubes rociasteis lo divino y celestial lluvia hasta los confines de la tierra; ricamente regando las almas de los creyentes con la gracia divina, sofocando la mala cizaña que había brotado de la impiedad; e hiciste que las almas de los hombres dieran fruto en abundancia. Por esta causa, ahora todos os honramos con alabanzas, oh bienaventurados apóstoles de Cristo el Señor.

**Stijo:** Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Mientras nos reunimos ahora, bendigamos y honremos fielmente con canciones al grande y noble Silas, al sabio Andrónico, a los bienaventurados Epeneto y Crescente, y con ellos reverenciamos a Silvano con el más ferviente amor, esos verdaderos heraldos que predicaron la Fe y derramaron incesantemente ríos de curaciones que destruyen el terrible asalto de cada sufrimiento por la fuerza misericordiosa del Espíritu Divino.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

Tú, Santísima Esposa de Dios, con tu oración libera mi humilde alma de toda condenación y de mis graves pecados; antes de que termine la vida mía, límpiame de toda mi mancha a través de arrepentimiento, oh pura Doncella, y a través de lágrimas derramados como ríos; y concedeme encontrar, en el día del terrible juicio, la justificación divina y de la salvación que han encontrado las asambleas de los santos.

**O si es un Miércoles o Viernes**

Oh intachable, como la Oveja que dio a luz al Cordero inocente, que vino para sanar con su Preciosa Sangre a los pecados de todo el mundo, que Él mismo fue inmolado en nuestra beneficio y ha dado vida a todos, Oh Señora mía, cúbreme, que he sido despojado de divina incorrupción; pero ahora vísteme con el vestido de la divina gracia hecho de la lana de tu fortaleza

**No hay Entrada**

**El Proquimeno del día**

**Los Stijos Posteriores con las Estrofas del Octojos**

**Tropario**

Tono 4

Santos apóstoles, interceded ante el Dios misericordioso para que conceda a nuestras almas el perdón de delitos.

**MAITINES**

**Tropario**

Tono 4

Santos apóstoles, interceded ante el Dios misericordioso para que conceda a nuestras almas el perdón de delitos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

**Teotoquio del Octojos**

**Los Himnos de la sesión después de las Katismas, del Octojos**

**Salmo 50 (51)**

## CANON

### ODA 1

del Octoijos

a los apóstoles

de José

Tono 4

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

A tu orden, oh Señor, la naturaleza de las aguas que antes corrían libremente se transformó y se volvió como la tierra; con lo cual Israel, tras atravesarlos a pie seco, te cantó un himno de victoria.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Ya que estáis continuamente ante el trono de Dios, iluminados con ese esplendor que nunca mengua, oh Santos, pedid que la iluminación espiritual sea enviada por el Padre de las Luces sobre todos los que fielmente os honramos.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Cuando visteis el Sol de Justicia, que surgió de la Doncella Hija de Dios, os unisteis a Él, haciéndoos luz por participación divina, y ahuyentasteis toda la oscuridad del engaño.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Crescente y Andrónico, Silas y Silvano, llevando en vuestras lenguas la ley dada por Dios, recorrísteis toda la tierra, llevándoos su iniquidad y sembrar la semilla del conocimiento salvador

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Ensalcemos al glorioso Epeneto, gloria divina de Cartago y discípulo del Verbo, fuente de curaciones, gran predicador de cosas incomprensibles y fundamento de la Fe.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú diste a luz inefablemente a Dios alabado supremamente, cuando por su bondad se vistió de carne de ti, oh Virgen pura y alabada supremamente; Por lo cual, con voces de acción de gracias te alabamos con himnos, y como profetizabas antiguamente, te llamamos bienaventurada.

**Katabasia**

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

### ODA 3

del Octoijos

a los apóstoles

Tono 4

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Sobre la roca de la fe ahora me has confirmado; Has ensanchado mi boca sobre mis adversarios; mi espíritu se ha regocijado poderosamente al cantar: No hay nadie santo como nuestro Dios santísimo, y no hay nadie justo excepto Tú, oh Señor Altísimo,

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Predicando la Encarnación del Maestro y rompiendo las ataduras del mal, oh sabios Apóstoles, liberasteis a los que una vez estuvieron atados por la incredulidad, y los trajisteis a Dios por la fe, oh grandes heraldos.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Os convertisteis en lámparas del resplandor de la luz incesante, ahuyentando las tinieblas de la impiedad y mostrando la luz del conocimiento a los hombres, oh Apóstoles famosos; por esta causa sois continuamente llamados bienaventurados.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Como dice David en los salmos, el sonido divino de los Apóstoles ha difundido por toda la tierra, enseñando la Pasión y Resurrección del Salvador, por la cual todos hemos sido resucitados de los sepulcros de la vanidad.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El que habita en la luz inaccesible, encontrándote más pura que los ángeles, entró en tu santo vientre, oh Teotokos, y fue visto como hombre, hecho carne tuya y conocido en dos naturalezas.

### Katabasia

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

## Los Himnos de la Sesión

Tono 4

Melodía: «Tú has aparecido hoy...»

Con los rayos de la piedad ilumináis a todo el mundo con piedad como poderosas estrellas de luz de guía; y vosotros seréis glorificados por siempre, oh maravillosos Apóstoles de Cristo el Señor.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Extendiendo tus manos inmaculadas, oh Virgen Madre, abriga y protege del daño a todos los que en ti ponen su esperanza y claman en voz alta a tu santo Hijo: «Concede a todos los hombres tus grandes misericordias, oh Cristo Dios nuestro.»

O si es un Miércoles o Viernes

Purísima, cuando viste a tu Hijo suspendido del Árbol, entonces te desgarraste con dolor maternal de corazón; y tú con dolor gritaste: «Ay! ¿Cómo puede ser que Tú ocasas, oh mi Luz eterna?»

## ODA 4

del Octoijos

a los apóstoles

Tono 4

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Cristo es mi poder, mi Dios y mi Señor, la santa Iglesia canta divinamente, llorando con una mente pura, haciendo fiesta en el Señor.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Con la fuerza de Aquel que creó todas las cosas, atravesasteis la tierra habitada como sobre alas veloces, y salvasteis a aquellos que estaban en grave peligro en el mar, oh portadores de Dios, guiando llevarlos a un refugio tranquilo.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Fortaleciendo con tu palabra a los paráliticos de mente, oh glorioso Silas, fuiste con Pablo el predicador por todo el mundo, acosado por muchas pruebas, y predicando abiertamente al Salvador a todos.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Adornado con la mayor de las bendiciones, oh sabio Silas, viajaste con Pablo, como un rayo brillante con el sol, de Oriente a Occidente, e iluminaste los corazones de las naciones.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Alabados sean Crescens y Andrónico, y engrandecido Silvano con Silas hoy, y ensalzado Epeneto, esos racimos de la vid de Cristo, que dejan caer el dulce vino de la salvación.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

La maravilla obrada en ti supera todas las maravillas; porque más allá de la ley de la naturaleza das a luz al Dador de la Ley, Cristo, que deshace la transgresión de nuestros antepasados, oh Virgen irreprochable.

### Katabasia

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con su mano pura ha salvado a los que claman: «Gloria a tu poder, oh Cristo.»

### ODA 5

del Octoijos

a los apóstoles

Tono 4

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Tú, oh Señor, que viniste al mundo, eres mi luz, una luz sagrada que se aparta de la oscuridad de la ignorancia aquellos que cantan Tus alabanzas con fe.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Elevada por encima de los cielos está la majestad de tus discípulos, que predicaron a los que están en la tierra tu santificada venida y tu pasión y resurrección, oh Palabra de Dios, Jesús, que eres trascendentemente bueno.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Cantemos la alabanza del sabio Silvano, ese vaso transparente y trascendentalmente brillante del Consolador, guía de los que yerran, justa gloria gloriosa de Tesalónica y adorno de los Apóstoles.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Creciendo varonil según tu nombre en alianza con la Palabra, oh todo sabio Andrónico, andas dando fuerza a los corazones que desfallecen bajo los desenfrenados ataques del adversario, y tú los guías con luz hacia la percepción de Dios.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

David te describió antes como un monte cuajado, un monte de mantequilla, un monte de nuestro Dios; porque en ti, oh Doncella, se dieron a conocer sus procesiones, cuando se hizo pobre en la carne y nos llevó de nuevo a nuestro antiguo estado.

### Katabasia

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

### ODA 6

del Octojos

a los apóstoles

Tono 4

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Al Maestro del monstruo, Jonás clamó: «Llévame desde las profundidades del Hades, te ruego, para que con voz de alabanza y en el espíritu de verdad pueda ofrecerte sacrificio como mi Libertador.»

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Fuisteis elevados al Señor por vuestras puras aspiraciones, y a aquellos que declinaban en los abismos de la destrucción, los elevasteis al alto cielo de la elevada visión y disciplina divina, oh sabios Apóstoles.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Predicando hasta los confines de la tierra una Unidad en Esencia pero Trinidad en Personas, oh benditos de Dios, hemos dispersado por completo la neblina turbia del politeísmo y hemos demostrado ser luminarias para las almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Cristo dio fuerza a tu mente, oh sabio Crescente, y te manifestó en piedad como el principal pastor de Cartago en la Galia, como su discípulo mostrando el camino a los descarriados.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El Creador, al encontrarte bella en belleza, habitó en ti y apareció más bella que todos los hijos de los nacidos en la tierra cuando tomó cuerpo, oh Virgen alabada y santísima.

### Katabasia

Prefigurando Tu sepultura de tres días, el profeta Jonás gritó en el vientre del monstruo marino: «Líbrame de la corrupción, oh Jesús, Rey y Señor de los ejércitos.»

### Kontaquio

#### Tono 4

Como vides de la viña de Cristo, os habéis revelado, sabios, trayendo vuestras virtudes como racimos, vertiendo sobre nosotros el vino de la salvación, y de Él participando, nos llenamos de alegría. Celebramos vuestra memoria. Rogad que nos conceda grande misericordia y remisión de pecados, vosotros los Apóstoles del Señor.

### ODA 7

#### del Octoijos

#### a los apóstoles

#### Tono 4

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Siervos en Babilonia, de antaño, aquellos tres descendientes de Abrahán pisoteados en el fuego del horno,. en himnos te clamaban: "Oh Señor y Dios de nuestros padres, bendito eres".

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Con inspiración divina alabemos a Silas y Silvano, aquellos vasos que contenían toda la gracia del Consolador, e hicieron a los que eran vasos del error aceptables a Dios.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Ningún hombre es suficiente para alabar al maravilloso Epaneto; porque fue conformado a la imagen de Cristo, soportando sufrimientos por causa de Él, y habiendo luchado bien, llegó a ser partícipe de Su Reino.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Sea alabado en el canto divino Crescente, que señaló los caminos ocultos de Cristo y condenó en la carne el pecado condenable, liberando a muchos de la condenación.



Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Rompe las cadenas de mis faltas por tu mediación, oh Virgen pura, y átame perfectamente al amor de tu buen Hijo, aunque cada día me aleje de Él en placeres indecorosos.

### Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: «Oh Señor Dios de nuestros padres, bendito eres y supremamente exaltado.»

## ODA 8

del Octoijos

a los apóstoles

Tono 4

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

El severo decreto del rey tirano no persuadió a los tres jóvenes muy justos, quienes, siendo echados en el horno, confesaron a Dios con gracias y cantaron el himno, «Todas las obras del Señor, bendecid y exaltad al Señor.»

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Los ministros vigilantes de la Palabra no dieron sueño a sus ojos hasta que liberaron a los fieles del pesado sueño del error y los hicieron hijos de la luz y del día.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Os convertisteis en el carro de Dios, y Él os condujo hasta la meta celestial y aplastó todos los carros del error, oh gloriosos Apóstoles.

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Que el todo conociente Silas sea dignamente ensalzado como ministro de Cristo, y que Crescente y Andrónico sean fielmente glorificados con él, como luminarias que iluminaron a todas las naciones.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Alabemos a la Trinidad, Origen de la Vida, Quien en las personas es Tres pero en la naturaleza se sabe que es Una; y cantemos, diciendo: «Todas las obras del Señor, bendecid al Señor.»

### Katabasia

La Descendencia de la Teotocos salvó a los Santos Jóvenes en el horno. El quien entonces fue prefigurado desde entonces ha nacido en la Tierra, y Él reúne a toda la

creación para cantar: «Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor y exaltadlo supremamente por todos los siglos.»

## ODA 9

del Octoijos

a los apóstoles

Tono 4

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Oh tú que desde tus lomos virginales inefablemente prestaste un cuerpo a la Luminaria que estaba antes del sol, incluso Dios que ha amanecido sobre nosotros y ha morado entre nosotros en el cuerpo. Oh bendita y pura Teotokos, te magnificamos.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Vosotros os convertisteis en médicos salvadores de almas y cuerpos, purgando a los enfermos con medicinas espirituales y sanándolos tanto en alma como en cuerpo, oh Apóstoles divinamente resplandecientes; Por tanto, dignamente sois llamados bienaventurados.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Como brasas encendidas por el ardor del Espíritu, disolvisteis el frío helado del error, calentando con fe los corazones helados, guiándolos hacia la primavera de la salvación, oh vosotros que sois sabios en todas las cosas.

**Stijo:** Santos apóstoles, ruega por nosotros

Formemos un coro en la casa de nuestro Dios, glorificando a Silvano y Silas, a Andrónico, al gran Epeneto y al omnisciente Crescente, como predicadores de la verdad y nuestros intercesores.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Vuestro sagrado y santísimo memorial, lleno de dones del Divino Espíritu y verdaderamente digno de alabanza, ilumina con rayos deificantes la plenitud de los fieles, incitándonos a alabaros con himnos, Oh sabios Apóstoles.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Oh Maestro todopoderoso, que vendrás otra vez en la gloria de tu Divinidad para juzgar al mundo, perdóname por las súplicas de aquella que te dio a luz virginalmente, y no me envíes al fuego, condenado como estoy por mis pecados.

**Katabasia**

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: «¡Salve, tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.»

## **Exapostilario del Octoijos**

### **Los Stijos Posteriores con las Estrofas del Octoijos**

#### **Tropario**

Tono 4

Santos apóstoles, interceded ante el Dios misericordioso para que conceda a nuestras almas el perdón de delitos.

#### **Comienza la Primera Hora**

### **LITURGIA**

#### **Las Bienaventuranzas del Octoijos**

#### **Tropario**

Tono 4

Santos apóstoles, interceded ante el Dios misericordioso para que conceda a nuestras almas el perdón de delitos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

#### **Kontaquio**

Tono 4

Como vides de la viña de Cristo, os habéis revelado, sabios, trayendo vuestras virtudes como racimos, vertiendo sobre nosotros el vino de la salvación, y de Él participando, nos llenamos de alegría. Celebramos vuestra memoria. Rogad que nos conceda grande misericordia y remisión de pecados, vosotros los Apóstoles del Señor.